



Fastställd 2016-11-17

Utgåva 2 Sida 1 (1+55) Ansvarig kommitté SEK TK EMC

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 4-9: Mät- och provningsmetoder – Provning av immunitet mot transienta magnetiska fält

Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-9: Testing and measurement techniques – Impulse magnetic field immunity test

Som svensk standard gäller europastandarden EN 61000-4-9:2016. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 61000-4-9:2016.

Nationellt förord

Europastandarden EN 61000-4-9:2016

består av:

- europastandardens ikraftsättningsdokument, utarbetat inom CENELEC
- IEC 61000-4-9, Second edition, 2016 Electromagnetic compatibility (EMC) Part 4-9: Testing and measurement techniques - Impulse magnetic field immunity test

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 61000-4-9, utgåva 1, 1994 och SS-EN 61000-4-9/A1, utgåva 1, 2001, gäller ej fr o m 2019-08-17.

ICS 33.100.20

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a mätning, säkerhet och provning och för utförande, skötsel och dokumentation av elprodukter och elanläggningar.

Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetsfordringar tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard

Box 1284 164 29 Kista Tel 08-444 14 00 www.elstandard.se

EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

EN 61000-4-9

October 2016

ICS 33.100.20

Supersedes EN 61000-4-9:1993

English Version

Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-9: Testing and measurement techniques - Impulse magnetic field immunity test (IEC 61000-4-9:2016)

Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 4-9: Techniques d'essai et de mesure - Essai d'immunité au champ magnétique impulsionnel (IEC 61000-4-9:2016) Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-9: Prüfund Messverfahren - Prüfung der Störfestigkeit gegen impulsförmige Magnetfelder (IEC 61000-4-9:2016)

This European Standard was approved by CENELEC on 2016-08-17. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization Comité Européen de Normalisation Electrotechnique Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

© 2016 CENELEC All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CENELEC Members.

European foreword

The text of document 77B/728/CDV, future edition 2 of IEC 61000-4-9, prepared by SC 77B "High frequency phenomena" of IEC/TC 77 "Electromagnetic compatibility" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 61000-4-9:2016.

The following dates are fixed:

•	latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	2017-05-17
•	latest date by which the national standards conflicting with the	(dow)	2019-08-17

This document supersedes EN 61000-4-9:1993.

document have to be withdrawn

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61000-4-9:2016 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA

(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	EN/HD	<u>Year</u>
IEC 60050	series	International Electrotechnical Vocabulary	-	series

CONTENTS

FOREWO)RD	5
INTRODU	JCTION	7
1 Scor	pe and object	8
2 Norr	native references	8
3 Tern	ns, definitions and abbreviated terms	9
3.1	Terms and definitions	
3.2	Abbreviated terms	
4 Gen	eral	11
5 Test	levels	11
	instrumentation	
6.1	General	
6.2	Combination wave generator	
6.2.	-	
6.2.2		
6.2.3		
6.3	Induction coil	14
6.3.	Field distribution	14
6.3.2	Characteristics of the standard induction coils of 1 m × 1 m and 1 m × 2,6 m	14
6.4	Calibration of the test system	
7 Test	setup	
7.1	Test equipment	15
7.2	Verification of the test instrumentation	
7.3	Test setup for impulse magnetic field applied to a table-top EUT	16
7.4	Test setup for impulse magnetic field applied to a floor standing EUT	17
7.5	Test setup for impulse magnetic field applied in-situ	18
8 Test	procedure	19
8.1	General	19
8.2	Laboratory reference conditions	19
8.2.	Climatic conditions	19
8.2.2	2 Electromagnetic conditions	19
8.3	Execution of the test	19
9 Eval	uation of test results	20
10 Test	report	20
Annex A	(informative) Characteristics of non standard induction coils	22
A.1	General	22
A.2	Determination of the coil factor	22
A.2.	1 General	22
A.2.	Coil factor measurement	22
A.2.		
A.3	Magnetic field measurement	
A.4	Verification of non standard induction coils	
	(informative) Information on the field distribution of standard induction coils	
B.1	General	
B.2	1 m × 1 m induction coil	25

B.3 1 m \times 2,0	6 m induction coil with reference ground plane	26
B.4 1 m \times 2,6	6 m induction coil without reference ground plane	28
Annex C (informati	ve) Selection of the test levels	29
Annex D (informati	ive) Measurement uncertainty (MU) considerations	31
D.1 General.		31
D.2 Legend.		31
	inty contributors to the surge current and to the surge magnetic field ement uncertainty	32
D.4 Uncertai	inty of surge current and surge magnetic field calibration	32
	neral	
	nt time of the surge current	
	ak of the surge current and magnetic field	
	ation of the current impulse	
	ther MU contributions to time measurements	36
syst	e time distortion due to the limited bandwidth of the measuring tem	36
	oulse peak and width distortion due to the limited bandwidth of the	0.7
	asuring system	
	ion of uncertainties in the surge generator compliance criterion	
•	ve) Mathematical modelling of surge current waveforms	
	zed time domain current surge (8/20 μs)	
,	ve) Characteristics using two standard induction coils	
	ar requirements for calibration	
	stribution of the double induction coil arrangement	
,	ive) 3D numerical simulations	
	ons	
	nts	
Bibliography		53
Figure 1 - Simplifie	ed circuit diagram of the combination wave generator	12
•	rm of short-circuit current (8/20 μs) at the output of the generator acitor in series	13
Figure 3 – Example	e of a current measurement of standard induction coils	14
Figure 4 – Example	e of test setup for table-top equipment showing the vertical	
Figure 5 – Example	e of test setup for floor standing equipment showing the horizontal	
Figure 6 – Example	e of test setup for floor standing equipment showing the vertical	
	e of test setup using the proximity method	
	Ingular induction coil with sides $a+b$ and c	
	ple of verification setup for non standard induction coils	24
Figure B.1 $- +3$ dB for the 1 m \times 1 m in	s isoline for the magnetic field strength (magnitude) in the x-y plane	25

Figure B.2 $- +3$ dB and -3 dB isolines for the magnetic field strength (magnitude) in the x - z plane for the 1 m \times 1 m induction coil	.26
Figure B.3 $-$ +3 dB isoline for the magnetic field strength (magnitude) in the x - z plane for the 1 m \times 2,6 m induction coil with reference ground plane	
Figure B.4 – +3 dB and -3 dB isolines for the magnetic field strength (magnitude) in the	1
x - y plane for the 1 m \times 2,6 m induction coil with reference ground plane	.27
Figure B.5 $-$ +3 dB isoline for the magnetic field strength (magnitude) in the x - y plane for the 1 m \times 2,6 m induction coil without reference ground plane	.28
Figure B.6 $-$ +3 dB and $-$ 3 dB isolines for the magnetic field strength (magnitude) in the x - z plane for the 1 m \times 2,6 m induction coil without reference ground plane	.28
Figure E.1 – Normalized current surge (8/20 μ s): Width time response $T_{\rm W}$.40
Figure E.2 – Normalized current surge (8/20 μ s): Rise time response T_{Γ}	.40
Figure E.3 – Current surge (8/20 μ s): Spectral response with Δf = 10 kHz	.41
Figure F.1 – Example of a test system using double standard induction coils	.42
Figure F.2 $- +3$ dB isoline for the magnetic field strength (magnitude) in the x - y plane for the double induction coil arrangement (0,8 m spaced)	.44
Figure F.3 $-$ +3 dB and $-$ 3 dB isolines for the magnetic field strength (magnitude) in the x - z plane for the double induction coil arrangement (0,8 m spaced)	.44
Figure G.1 – Current and H-field in the centre of the 1 m \times 1 m induction coil	.46
Figure G.2 – Hx -field along the side of 1 m \times 1 m induction coil in A/m	.46
Figure G.3 – Hx -field in direction x perpendicular to the plane of the 1 m \times 1 m induction coil	.47
Figure G.4 – Hx -field along the side in dB for the 1 m \times 1 m induction coil	.47
Figure G.5 – Hx -field along the diagonal in dB for the 1 m \times 1 m induction coil	.48
Figure G.6 – Hx -field plot on y - z plane for the 1 m \times 1 m induction coil	.48
Figure G.7 – Hx -field plot on x - y plane for the 1 m \times 1 m induction coil	.49
Figure G.8 – Hx -field along the vertical middle line in dB for the 1 m \times 2,6 m induction coil	.49
Figure G.9 – Hx -field 2D plot on y - z plane for the 1 m \times 2,6 m induction coil	.50
Figure G.10 – Hx -field 2D plot on x - y plane at z = 0,5 m for the 1 m \times 2,6 m induction coil	.50
Figure G.11 – Helmholtz setup: Hx -field and 2D plot for two 1 m \times 1 m induction coils, 0,6 m spaced	.51
Figure G.12 – Helmholtz setup: <i>Hx</i> -field and 2D plot for two 1 m × 1 m induction coils, 0,8 m spaced	.52
Table 1 – Test levels	
Table 2 – Definitions of the waveform parameters 8/20 μs	.13
Table 3 – Specifications of the waveform time parameters of the test system	.15
Table 4 – Specifications of the waveform peak current of the test system	.15
Table D.1 – Example of uncertainty budget for surge current front time (T_f)	
Table D.2 – Example of uncertainty budget for the peak of surge current (I _P)	
Table D.3 – Example of uncertainty budget for current impulse width (T_d)	.35
Table D.4 – α factor (see equation (D.10)) of different unidirectional impulse responses corresponding to the same bandwidth of system B	.37
Table D.5 – β factor (equation (D.14)) of the standard current surge waveform	
Table F.1 – Specifications of the waveform peak current of this test system	

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) -

Part 4-9: Testing and measurement techniques – Impulse magnetic field immunity test

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 61000-4-9 has been prepared by subcommittee 77B: High frequency phenomena, of IEC technical committee 77: Electromagnetic compatibility.

It forms Part 4-9 of the IEC 61000 series. It has the status of a basic EMC publication in accordance with IEC Guide 107.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1993 and Amendment 1:2000. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) new Annex B on induction coil field distribution;
- b) new Annex D on measurement uncertainty;
- c) new Annex E on mathematical modeling of surge waveform;

- d) new Annex F on characteristics using two standard induction coils;
- e) new Annex G on 3D numerical simulations;
- f) coil factor calculation and calibration using current measurement have been addressed in this edition.

The text of this standard is based on the following documents:

CDV	Report on voting
77B/728/CDV	77B/745A/RVC

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts in the IEC 61000 series, published under the general title *Electromagnetic* compatibility (EMC), can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

INTRODUCTION

IEC 61000 is published in separate parts according to the following structure:

Part 1: General

General considerations (introduction, fundamental principles)
Definitions, terminology

Part 2: Environment

Description of the environment Classification of the environment

Compatibility levels

Part 3: Limits

Emission limits

Immunity limits (insofar as they do not fall under the responsibility of the product committees)

Part 4: Testing and measurement techniques

Measurement techniques

Testing techniques

Part 5: Installation and mitigation guidelines

Installation guidelines

Mitigation methods and devices

Part 6: Generic standards

Part 9: Miscellaneous

Each part is further subdivided into several parts, published either as international standards or as technical specifications or technical reports, some of which have already been published as sections. Others will be published with the part number followed by a dash and a second number identifying the subdivision (example: IEC 61000-6-1).

This part is an international standard which gives immunity requirements and test procedures related to "pulse magnetic field".

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) –

Part 4-9: Testing and measurement techniques – Impulse magnetic field immunity test

1 Scope and object

This part of IEC 61000 specifies the immunity requirements, test methods, and range of recommended test levels for equipment subjected to impulse magnetic disturbances mainly encountered in:

- industrial installations.
- power plants,
- railway installations,
- medium voltage and high voltage sub-stations.

The applicability of this standard to equipment installed in different locations is determined by the presence of the phenomenon, as specified in Clause 4.

This standard does not consider disturbances due to capacitive or inductive coupling in cables or other parts of the field installation. Other IEC standards dealing with conducted disturbances cover these aspects.

The object of this standard is to establish a common reference for evaluating the immunity of electrical and electronic equipment when subjected to impulse magnetic fields. The test method documented in this part of IEC 61000 describes a consistent method to assess the immunity of an equipment or system against a defined phenomenon.

NOTE As described in IEC Guide 107, this is a basic EMC publication for use by product committees of the IEC. As also stated in Guide 107, the IEC product committees are responsible for determining whether this immunity test standard is applied or not, and if applied, they are responsible for determining the appropriate test levels and performance criteria. TC 77 and its sub-committees are prepared to co-operate with product committees in the evaluation of the value of particular immunity test levels for their products.

This standard defines:

- a range of test levels;
- test equipment;
- test setups;
- test procedures.

The task of the described laboratory test is to find the reaction of the equipment under test (EUT) under specified operational conditions to impulse magnetic fields caused by switching and lightning effects.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60050 (all parts), *International Electrotechnical Vocabulary (IEV)* (available at www.electropedia.org)